



**ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



**КОНВЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ  
С ОПУСТЫНИВАНИЕМ**

Distr.  
GENERAL

ICCD/COP(8)/CST/5  
12 July 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН**

**Комитет по науке и технике**

**Восьмая сессия**

**Мадрид, 4–6 сентября 2007 года**

**Пункт 4 b) предварительной повестки дня**

**Доклад Бюро Комитета по науке и технике**

**Программа стипендий КБОООН**

**ДОКЛАД О ПРОГРАММЕ СТИПЕНДИЙ КБОООН**

**Записка секретариата\***

---

\* Представление данного документа было задержано из-за короткого интервала между пятой сессией Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции и восьмой сессией Конференции Сторон.

*Резюме*

Комитет по науке и технике (КНТ) на своей седьмой сессии рассмотрел проект предложения (ICCD/COP(7)/CST/INF.1) о создании программы стипендий КБОООН. Конференция Сторон своим решением 15/COP.7 предложила Бюро КНТ определить потребность в такой программе с учетом докладов о самооценке национального потенциала (СОНП) и существующих программ стипендий. Бюро провело обследование 152 учреждений из развитых стран–Сторон, осуществляющих деятельность по повышению осведомленности и профессиональной подготовке, с тем чтобы выяснить их мнения относительно учреждения программы стипендий, а также рассмотрению программы стипендий Рио-де-Жанейрских конвенций, Всемирной метеорологической организации и других органов. Бюро также рассмотрело основные выводы и рекомендации десяти планов действий, разработанных в контексте СОНП. Для оказания КНТ содействия в продвижении данной работы Бюро разработало предложение о создании программы стипендий Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, которое включено в приложение к настоящему документу.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. МАНДАТ И ИСТОРИЯ ВОПРОСА .....	1 – 5	4
II. РЕЗУЛЬТАТЫ САМООЦЕНКИ НАЦИОНАЛЬНОГО ПОТЕНЦИАЛА .....	6 – 20	5
A. Укрепление потенциала учреждений .....	9 – 13	6
B. Создание научно-исследовательского потенциала .....	14 – 16	7
C. Наделение возможностями местных заинтересованных субъектов .....	17 – 18	8
D. Создание синергизма .....	19 – 20	8
III. ДРУГИЕ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ СУЩЕСТВУЮЩИЕ ПРОГРАММЫ СТИПЕНДИЙ .....	21 – 38	9
A. Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата .....	22 – 23	9
B. Конвенция о биологическом разнообразии .....	24 – 26	9
C. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций .....	27 – 29	10
D. Департамент по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций .....	30 – 32	11
E. Всемирная метеорологическая организация .....	33 – 36	12
F. Международная организация по тропической древесине ....	37 – 38	13
IV. РЕЗУЛЬТАТЫ ОБСЛЕДОВАНИЯ .....	39 – 43	14
V. НЕОБХОДИМОСТЬ И ВОЗМОЖНЫЕ ВЫГОДЫ ПРОГРАММЫ СТИПЕНДИЙ КБОООН .....	44 – 47	15
VI. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ .....	48 – 49	16
<u>Приложение</u>		
Проект предложения по программе стипендий КБОООН .....		18

## I. МАНДАТ И ИСТОРИЯ ВОПРОСА

1. Бюро Комитета по науке и технике (КНТ) на своем межсессионном совещании в Пекине, Китай, 15 октября 2004 года рассмотрело вопрос о разработке программы стипендий Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБООН) и сделало в своем докладе следующую рекомендацию: "Бюро КНТ поддержало инициативу секретариата как важное направление его работы, а также рекомендовало Исполнительному секретарю представить свое мнение о процедурах этой программы и держать Бюро КНТ в курсе проводимой работы".
2. При обсуждении путей и способов содействия передаче ноу-хау и технологий Комитет по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК) также поддержал на своей третьей сессии разработку инициативы, касающейся программы стипендий. Доклад КРОК 3, содержащийся в документе ICCD/CRIC(3)9, содержит рекомендацию о том, что донорская поддержка исследований должна быть более четко согласована с целями КБООН, как это отмечается в программе работы КНТ, и что необходимо также поддерживать программы стипендий для аспирантов и молодых ученых, в более полной мере используя потенциал различных академических учреждений, специализирующихся на проблемах деградации земель и опустынивания.
3. На седьмой сессии КНТ ему было представлено в документе ICCD/CRIC(7)CST/INF.1 предложение о создании программы стипендий КБООН. В документе описывались некоторые из достигаемых выгод, специфических моментов и аспектов финансирования, связанных с созданием программы стипендий КБООН. КНТ рассмотрел данное предложение, а КС в своем решении 15/COP.7 предложила Бюро КНТ определить, существует ли необходимость в специальной программе стипендий КБООН, принимая во внимание доклады о самооценке национального потенциала (СОНП) и имеющиеся программы стипендий, и представить свои выводы КНТ на его восьмой сессии.
4. Впоследствии Бюро КНТ провело обследование 152 учреждений из развитых стран-Сторон, занимающихся деятельностью по повышению осведомленности и профессиональной подготовке, с тем чтобы выяснить их мнения относительно создания программы стипендий. Оно рассмотрело программы стипендий Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН), Конвенции о биологическом разнообразии (КБР), Департамента по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций (ДЭСВ ООН), Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), Всемирной метеорологической организации (ВМО) и Международной организации по

тропической древесине (МОТД). Оно также рассмотрело главные выводы и рекомендации десяти планов действий, разработанных по линии проекта СОНП.

5. В настоящем документе изложена работа Бюро в связи с инициативой, касающейся программы стипендий. Чтобы оказать содействие КНТ в дальнейшем продвижении данной работы, Бюро, приняв во внимание выводы и рекомендации, представленные в настоящем документе, разработало и предложение о создании программы стипендий КБОООН, которое содержится в приложении.

## **II. РЕЗУЛЬТАТЫ САМООЦЕНКИ НАЦИОНАЛЬНОГО ПОТЕНЦИАЛА**

6. Доклады о СОНП финансируются за счет Глобального экологического фонда (ГЭФ) с целью оказания странам помощи в оценке их потенциала для выполнения обязательств по многосторонним природоохранным соглашениям, включая РКИКООН, КБР и КБОООН. Программа СОНП является уникальной в том смысле, что она содействует синергизму между МПС. Ожидается, что страны путем самооценки определяют пробелы в потенциале и сформулируют свои собственные решения для восполнения этих пробелов.

7. Обзор 10 принятых планов действий, которые были разработаны Болгарией, Бутаном, Ганой, Свазилендом, Сейшельскими Островами, Таджикистаном, Филиппинами, Эквадором, Эстонией и Ямайкой, высветил приоритетную необходимость создания в этих странах потенциала для борьбы с опустыниванием и деградацией земель. В этом обзоре были определены основные виды деятельности, которыми можно эффективно заниматься в рамках программы стипендий КБОООН.

8. Все страны сгруппировали свои потребности в развитии потенциала по категориям участников данного процесса, к которым относятся: сельхозпроизводители, организации местных сообществ (ОМС), предприниматели, неправительственные организации (НПО), широкая общественность, исследователи, разработчики политики, специалисты по планированию на районном уровне и пропагандисты знаний. Программа стипендий КБОООН будет предназначена главным образом для руководителей с высшим образованием, сотрудников директивных органов и кандидатов с высоким потенциалом из числа упомянутых выше различных категорий, которые получают возможность приобрести современные знания и профессиональные навыки и/или проявить себя на международном уровне в соответствующих областях деятельности. Поэтому анализ сфокусирован на деятельности, которая может представлять интерес для этих участников процесса.

## **А. Укрепление потенциала учреждений**

9. Страны подчеркнули необходимость формирования потенциала своих учреждений за счет надлежащих планов и программ устойчивого развития, включая национальные программы действий (НПД) по борьбе с опустыниванием. Однако у них отсутствуют внутренние возможности для отшлифовки и эффективного осуществления этих планов и программ, поэтому они отметили необходимость получения соответствующей профессиональной подготовки. Также упоминались возможности рационального использования подхода, основанного на принципе участия, децентрализации и методов пропаганды знаний в сельских районах.

10. Некоторые страны отметили необходимость разработки и усовершенствования своих природоохранных законов и норм в целях совершенствования практики устойчивого управления земельными ресурсами. Однако они упомянули нехватку надлежащим образом подготовленных профессиональных кадров для проведения необходимых реформ.

11. Во всех планах действий подчеркнута необходимость создания потенциала, связанного с разработкой концепций, подходов и инструментов для стратегического мониторинга и оценки окружающей среды, включая сбор и обработку данных.

12. Были упомянуты некоторые пробелы в знаниях персонала правительственных учреждений, на которые необходимо обратить первоочередное внимание в целях более активной реализации планов и программ национального развития. Имеется в виду профессиональная подготовка лиц, принимающих решения на правительственном уровне, а также преподавателей по следующим вопросам:

- a) экономика окружающей среды, экологический учет, стимулы для инвестиций, "экологические" налоги;
- b) методы устойчивого управления землепользованием, включая агроэкологию, органическое сельское хозяйство, управление пастбищными угодьями, системы мобильного скотоводства;
- c) методы управления объектами водного хозяйства, например мелкими гидрологическими объектами и системами орошения;
- d) альтернативные источники средств к существованию, альтернативные источники энергии;

- e) системы управления знаниями, например системы управления информацией или системы поддержки решений;
- f) урегулирование конфликтов, гендерные концепции и проблемы, проблемы молодежи;
- g) знания, связанные с разработкой проектов.

13. В некоторых планах действий подчеркивается, что для эффективного участия развивающихся стран - Сторон КБОООН в сессиях КС представители этих стран должны пройти подготовку по вопросам ведения международных переговоров.

#### **В. Создание научно-исследовательского потенциала**

14. В целях поддержки учреждений в процессе выполнения ими своих обязательств, связанных с борьбой с опустыниванием, страны выделили ряд ключевых тем, по которым необходимо развивать научно-исследовательский потенциал и подготовить ряд экспертов:

- a) затраты и выгоды, связанные с борьбой с опустыниванием, и экологический учет;
- b) правовые аспекты и концептуальные основы Конвенции;
- c) знания коренного населения;
- d) компиляция и анализ исследований конкретной практики;
- e) устойчивое управление земельными ресурсами, альтернативные средства к существованию, биоплодородие, агроэкология, органическое сельское хозяйство, современные методы орошения, методы сбора воды.

15. Все страны отметили необходимость разработки конкретных прикладных методологий для мониторинга и оценки степени деградации земель. Ведущую роль в этом должно играть научное сообщество, представители которого должны быть соответствующим образом подготовлены.

16. Некоторые страны отметили необходимость подготовки исследовательских кадров для подготовки более комплексных и адаптированных научных исследований, связанных

с устойчивым развитием, с учетом междисциплинарных подходов и гендерного фактора. Эти усилия должны сопровождаться семинарами-практикумами и деятельностью по развитию сетей контактов.

### **С. Наделение возможностями местных заинтересованных субъектов**

17. Страны отметили необходимость надления возможностями местных заинтересованных субъектов путем предоставления им необходимых знаний для устойчивого управления земельными ресурсами и для лучшей интеграции в социально-экономические рамки окружающей их обстановки: речь идет о необходимости понимания рынков и получении доступа к ним, социально-политическом воздействии, развитии инфраструктуры. Программа стипендий КБОООН не рассчитана на широкомасштабную профессиональную подготовку на местном уровне, однако она может помочь удовлетворить потребность в том, чтобы основные заинтересованные субъекты, например руководители сообществ частного сектора, члены НПО и лица, организующие информационные кампании, были подготовленными.

18. Профессиональная подготовка будет сконцентрирована на способах создания потенциала на местном уровне на основе выделяемых странами инициатив, которые касаются таких аспектов, как обмен надлежащей практикой и традиционными знаниями, связанными с устойчивым управлением земельными ресурсами, предоставление информации о рынках и социальных правах, осуществление планирования с привлечением широкого круга субъектов (включая молодежный и гендерный аспекты), развитие партнерства, системы поощрения, местные консультативные службы, деятельность, связанная с образованием и информированием общественности, совместное управление природными ресурсами или обмен опытом между сельхозпроизводителями и демонстрационные площадки для показа практики использования альтернативных источников средств к существованию и альтернативных источников энергии.

### **Д. Создание синергизма**

19. В планах действий, касающихся СОМП, неизменно подчеркивается необходимость повысить информированность относительно синергизма, с тем чтобы его можно было достичь на практике. По-прежнему существует необходимость в наращивании потенциала, однако страны отдают приоритет потребностям, связанным с самоорганизацией и коммуникацией, а не конкретной подготовке по проблеме синергизма, делая исключение лишь для сотрудников центральных правительственных органов, занимающихся проблемами окружающей среды.



20. В планах действий настоятельно рекомендуется создавать общие системы мониторинга и оценки и системы управления информацией (например, координационно-информационные механизмы) по проблемам окружающей среды. Эта потребность должна найти отражение в соответствующей профессиональной подготовке.

### **III. ДРУГИЕ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ СУЩЕСТВУЮЩИЕ ПРОГРАММЫ СТИПЕНДИЙ**

21. Настоящая глава содержит обзор некоторых программ стипендий, осуществляемых в рамках Организации Объединенных Наций и других систем.

#### **A. Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата**

22. Программа стипендий РКИКООН была учреждена в 1998 году для предоставления возможностей профессиональной подготовки молодым специалистам из развивающихся стран или стран с переходной экономикой, не имеющим иной возможности получить опыт международной работы или опыт работы в областях, связанных с изменением климата. Главная цель таких стипендий - осуществление проектов, разработанных в соответствии с потребностями, высказанными органами Конвенции, в тесном сотрудничестве с персоналом секретариата.

23. В соответствии с этой программой младшие и старшие специалисты, работающие над соответствующими проблемами в правительственных и неправительственных учреждениях развивающихся стран получают краткосрочные (от 2 до 12 месяцев) стипендии в штаб-квартире секретариата. Стипендии, предоставляемые на конкурсной основе, предусматривают покрытие путевых расходов и выплату ежемесячного жалования для оплаты расходов на проживание.

#### **B. Конвенция о биологическом разнообразии**

24. Программа стипендий КБР начала осуществляться в течение двухгодичного периода 2001-2002 годов с целью дать возможность гражданам развивающихся стран получить знания в сфере биоразнообразия, с тем чтобы помочь их организациям и сообществам обеспечить сохранение и устойчивое использование биоразнообразия.

25. При подборе стипендиатов в соответствии с общей практикой Организации Объединенных Наций учитывается принцип региональной сбалансированности, а также

принципы гендерной сбалансированности. Отбор основывается на опыте работы заявителя и соответствии этого опыта деятельности органов КБР, при этом учитывается и то, как стипендиат будет содействовать решению проблем развития потенциала и повышения осведомленности на уровне сообщества. При отборе стипендиатов также обеспечивается, чтобы каждый из них мог работать над широким кругом тематических и/или межсекторальных проблем.

26. Предполагается, что после завершения программы подготовки каждый стипендиат должен:

а) обладать широкими знаниями о международных природоохранных документах и механизмах, в частности о тех из них, которые имеют отношение к биоразнообразию, и общими знаниями о системе Организации Объединенных Наций в целом;

б) хорошо понимать КБР, ее цели, программу работы и взаимосвязи с другими проблемами, органами и процессами;

в) уметь проводить в своем сообществе и организациях обучение в области сохранения и устойчивого использования/развития биоразнообразия в той мере, в которой оно связано с проблемами, над которыми ведется работа;

г) располагать инструментарием для понимания практических - характерных для той или иной страны - проблем, связанных с биоразнообразием;

д) быть в состоянии обеспечить распространение информации и знаний, приобретенных в ходе стипендиальной деятельности.

### **С. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций**

27. Программа стипендий ЮНИТАР основана на той посылке, что, в то время как путем переговоров было согласовано несколько многосторонних природоохранных соглашений, касающихся проблем окружающей среды, многие страны не имеют необходимых ресурсов для того, чтобы на национальном уровне обеспечить выполнение соответствующих природоохранных обязательств. В международном сообществе существует широкое согласие по поводу того, что образование и профессиональная подготовка в области экологического права играют существенную роль в улучшении практики управления окружающей средой в целях устойчивого развития. В рамках программы стипендий ЮНИТАР, связанных с международным и сравнительным

экологическим правом, эта потребность удовлетворяется благодаря интенсивному трехнедельному курсу по экологическому праву и экологической политике.

28. Общая цель программы заключается в интенсивном предоставлении теоретических и практических знаний о международном и сравнительном экологическом праве, а также правовой деятельности Организации Объединенных Наций и связанных с ней органов.

Конкретными целями являются:

- a) предоставление подробных знаний об основных конвенциях в области окружающей среды;
- b) стимулирование дискуссий и сравнительного анализа по проблемам окружающей среды;
- c) улучшение переговорных навыков;
- d) содействие обмену знаниями и опытом.

29. Программа основана на подходе, в центре которого находится ее участник, при этом участники вовлечены в процессы критического мышления, решения проблем и принятия решений. Критерии отбора основаны на учете квалификации личности, соответствия ее профессионального опыта и/или учебной подготовки, принципах географической сбалансированности и справедливого распределения стипендий между полами.

#### **D. Департамент по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций**

30. Стипендии Организации Объединенных Наций являются компонентом программы технического сотрудничества организации и направлены на удовлетворение потребностей государств-членов в повышении уровня квалификации и улучшении профессиональной подготовки национальных кадров. Их целью является:

- a) содействие стратегическому развитию людских ресурсов с целью оказания помощи странам в достижении национальных целей экономического и социального развития;
- b) помощь государствам-членам в решении проблемы острой нехватки хорошо подготовленных профессиональных кадров;

- c) создание национального потенциала в целях развития в областях, имеющих высокий приоритет для государств-членов;
- d) расширение возможностей профессиональной подготовки на национальном уровне.

31. Стипендии ДЭСВ ООН предоставляются только кандидатам, назначенным правительствами, и в принципе не предоставляются для прохождения учебной подготовки с целью получения ученых степеней или дипломов. Их цель - предоставить лицам, на которых возложены важные функции в процессе развития их стран, возможность расширить свои профессиональные знания и опыт путем ознакомления с передовыми методами и приемами.

32. Конкретная программа профессиональной подготовки может предусматривать посещение учебного заведения, где стипендиату может быть предложено сдать экзамен для получения конкретного профессионального диплома, однако главная цель стипендий состоит в том, чтобы предоставить стипендиатам возможность получить в ходе обучения знания и профессиональный опыт, которые позволят им более активно участвовать в экономическом и социальном развитии своих стран. Цель стипендий также состоит в расширении их возможностей помогать в решении практических проблем по возвращении домой.

### **Е. Всемирная метеорологическая организация**

33. Программа стипендий ВМО является одним из взаимозависимых компонентов Программы просвещения и профессиональной подготовки (ПОПП) - ключевой программы ВМО, имеющей ключевое значение для дальнейшего развития метеорологии в силу того, что она обеспечивает наличие подготовленных метеорологов, гидрологов, инженеров и техников. Цель программы стипендий ВМО - дать возможность стипендиатам приобрести знания и профессиональную компетентность, которые повысят их способность вносить существенный вклад в укрепление потенциала национальных метеорологических и гидрологических служб (НМГС) и позволят им активнее участвовать в экономическом и социальном развитии своих стран. Основная функция программы стипендий состоит в обучении и профессиональной подготовке кадров по тем специальностям, для овладения которыми в их странах отсутствуют соответствующие объекты, технологии и квалифицированные преподаватели.

34. Предоставляемые ВМО стипендии предназначены для обучения или профессиональной подготовки в области метеорологии и гидрологии в университетах или

центрах подготовки в странах, где имеются такие возможности. Особое внимание уделяется заявкам на стипендии ВМО для прохождения подготовки в одном из 23 региональных метеорологических учебных центров (РМУЦ) ВМО. Стипендии предоставляются только по просьбе правительства страны, гражданином которой является кандидат, при этом кандидаты должны быть одобрены постоянным представителем данной страны при ВМО.

35. Программа носит межсекторальный характер и является составной частью каждой из научных программ ВМО. Поэтому планирование и управление распределением стипендий тесно координируется через Комитет по стипендиям ВМО, а также с сотрудниками, занимающимися соответствующими научными программами.

36. Программа стипендий ВМО поддерживается главным образом за счет средств Программы добровольного сотрудничества, целевых фондов и Программы развития Организации Объединенных Наций. Наличие и предоставление долгосрочных и краткосрочных стипендий сыграло эффективную роль в оказании помощи членам ВМО в деле развития необходимых людских ресурсов. С 1990 по 1998 год ВМО предоставила 2 834 стипендии, что эквивалентно приблизительно 20 400 человеко-месяцам обучения. В настоящее время ежегодно остается без удовлетворения порядка 150-180 просьб о предоставлении стипендий (около половины годового числа).

#### **Г. Международная организация по тропической древесине**

37. Целью программы стипендий МОТД является развитие людских ресурсов и повышение профессиональных знаний в странах-членах в области тропического лесного хозяйства, тропической лесной промышленности и соответствующих дисциплинах с целью содействия устойчивому управлению тропическими лесами, эффективному использованию и переработке тропической древесины и повышению качества экономической информации о международной торговле тропической древесиной.

38. Критериям отбора отвечают следующие виды деятельности:

- a) участие в международных/региональных конференциях, краткосрочных курсах профессиональной подготовки, стажировках на предприятиях отрасли и в научно-исследовательских и учебных заведениях, ознакомительных поездках, лекционных/ демонстрационных поездках;
- b) подготовка, публикация и распространение технических документов, таких, как учебные пособия и монографии;

- с) мобилизация небольших грантов для постдипломного образования.

#### IV. РЕЗУЛЬТАТЫ ОБСЛЕДОВАНИЯ

39. Шесть из учреждений, с которыми были проведены консультации в ходе обследования, предоставили всеобъемлющие ответы. Все они решительно поддержали идею разработки программы стипендий КБОООН и подтвердили возможность сотрудничества по данной конструктивной инициативе.

40. Учреждения подчеркнули исключительную важность наличия базовой информации о засушливых землях, их ресурсах и управлении ими для выработки эффективных систем управления и поддержки деятельности, связанной с пропагандой знаний, профессиональной подготовкой, образованием и просвещением. Кроме того, данная информация о природных ресурсах и окружающей среде обеспечит лицам, принимающим решения, инструменты для выработки планов и политики. Было высказано замечание, что научные исследования важны, однако они мало что значат, если полученная в ходе них информация недоступна для лиц, принимающих решения на всех уровнях. Все исследователи несут ответственность за распространение результатов своей работы путем их обнародования, использования в процессе профессионально-образовательной, информационно-просветительской и учебной деятельности и иными способами. Ученые в затрагиваемых странах должны быть вовлечены в осуществление этих жизненно важных базовых исследований. Этого можно достичь путем соответствующей подготовки ученых, работающих на местном уровне.

41. Решения, принятые до того, как будут проведены точные научные исследования, могут иметь катастрофические последствия. Результаты исследований должны учитываться во всех решениях, особенно в тех, которые принимаются на правительственном уровне и при выработке политики. Программа стипендий может гарантировать в затрагиваемых странах расширение профессиональных знаний и соответственно более высокую эффективность в земледельческой, агроскотоводческой и экотуристической деятельности, а также связанных с ней норм и стратегий.

42. Разработка программы стипендий КБОООН может сопровождаться созданием организованной сети научно-исследовательских учреждений и агентств по вопросам развития для устройства лиц, получивших право на стипендию (краткосрочные курсы, научно-исследовательские проекты, стажировки). Вообще-то, некоторые университеты указали, что они располагают возможностями для подготовки лиц из развивающихся стран-Сторон, хотя в течение большей части времени эти лица должны были бы сами

оплачивать свое пребывание. Программа стипендий КБОООН, обеспечив оплату таких расходов на скоординированной основе, могла бы существенным образом повысить эффективность вышеуказанных программ.

43. Опрашиваемые учреждения также предложили, чтобы программа стипендий разрабатывалась вместе с сетью для лиц, получивших право в ней участвовать, или чтобы лица, получившие право на стипендию, могли быть включены в учетный список экспертов, что подчеркнуло бы их принадлежность к "глобальному сообществу борцов с опустыниванием" и расширило бы информационные потоки и взаимный обмен информацией.

#### **V. НЕОБХОДИМОСТЬ И ВОЗМОЖНЫЕ ВЫГОДЫ ПРОГРАММЫ СТИПЕНДИЙ КБОООН**

44. Статья 19 Конвенции вполне определенно признает необходимость создания потенциала, в том числе деятельности по подготовке кадров в области борьбы с опустыниванием и засухой. В этой статье подчеркивается ряд приоритетных проблем, таких, как передача технологий, традиционные знания и современные технологии, подходы, основанные на обеспечении участия, альтернативные источники энергии, мониторинг и оценка, системы раннего предупреждения, альтернативные источники средств к существованию, правовые и организационные рамки и стратегическое планирование. Она также предусматривает разработку программ обмена посещениями.

45. Некоторые страны Латинской Америки и Карибского региона заявили о своем желании, чтобы программа стипендий позволяла их специалистам в течение нескольких месяцев работать в секретариате Конвенции. Это помогло бы преодолеть трудности, связанные с получением возможности проявить себя на международном уровне и приобрести международный опыт в областях, касающихся борьбы с опустыниванием, и повысило бы в их странах степень осведомленности о деятельности в рамках КБОООН.

46. В программе стипендий КБОООН должно быть уделено внимание фундаментальным проблемам, связанным с развитием людских ресурсов и с созданием потенциала в странах-получателях. Главными выгодами от осуществления программы стипендий КБОООН могли бы быть:

- а) поддержка развития деятельности по научно-техническому сотрудничеству в целях осуществления НИД и разработки проектов на местном уровне;

- b) содействие пропаганде эффективных методов и деятельности на местах в целях борьбы с опустыниванием и деградацией земель;
- c) облегчение и расширение деятельности по развитию людских ресурсов, профессиональной подготовке и формированию потенциала в засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных зонах;
- d) расширение организационных возможностей для стратегического планирования и разработки программ устойчивого управления земельными ресурсами.

47. Кроме того, программа стипендий:

a) могла бы обеспечить учет необходимости перераспределения ассигнований двусторонних доноров в пользу технической помощи в развитии людских ресурсов и потенциала в Африке, предлагаемого в описании приоритетных направлений деятельности Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД);

b) соответствовала бы потребностям, изложенным странами в докладах о СОНП и НПД. Она не дублировала бы, а дополняла бы другие существующие программы стипендий с учетом конкретных потребностей Сторон в получении эффективных средств для борьбы с опустыниванием;

c) согласовывалась бы с консолидированным подходом к организации присуждения и выделения стипендий, о котором говорилось на многих конференциях Организации Объединенных Наций. Она могла бы быть четко сориентирована на высказанные в ходе дискуссии и отмеченные в докладах требования в отношении транспарентности подотчетности, добросовестности, стандартных процедур и определений, которые были опубликованы ДЭСВ ООН, а затем детализированы в венском докладе Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) "Совещание старших должностных лиц по вопросам стипендий системы Организации Объединенных Наций и учреждений страны пребывания (ноябрь 2002 года)".

## **VI. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ**

48. Учитывая четкое различие между предлагаемой программой стипендий КБОООН и существующими программами, принимая во внимание потребности, высказанные странами в докладах о СОНП, памятуя о потребностях, изложенных учреждениями, с которыми были проведены консультации, а также о тексте Конвенции, особенно о ее



статье 19, и принимая во внимание потенциальные выгоды программы стипендий КБОООН для развивающихся стран-Сторон, Бюро КНТ настоятельно рекомендует, чтобы КС позитивно рассмотрела вопрос о создании программы стипендий КБОООН, отвечающей конкретным нуждам стран - Сторон КБОООН.

49. Бюро КНТ подготовило проект предложения по программе стипендий. Это предложение, изложенное в приложении, содержит основные характеристики и принципы финансирования программы, наряду с проектом бюджета и проектом общих руководящих принципов и инструкций для разработки типовой заявки на стипендию.

Приложение

**ПРОЕКТ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПРОГРАММЕ СТИПЕНДИЙ КБОООН**

**I. ЭЛЕМЕНТЫ ПРОГРАММЫ**

**A. Цель программы**

1. Главная цель программа стипендий состоит в том, чтобы поддержать развитие политических, правовых и технических знаний, навыков и потенциала, связанных с борьбой с опустыниванием и смягчением последствий засухи. Ключевые направления деятельности будут включать в себя поддержку развития людских ресурсов, пропаганду устойчивых источников средств к существованию и повышение уровня профессиональных знаний в затрагиваемых развивающихся странах-Сторонах в засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных зонах. Целью данной деятельности, связанной с развитием, является содействие устойчивому управлению природными ресурсами в засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных зонах.

**B. Определение стипендии, деятельность, связанная со стипендиями, и сумма предоставляемого гранта**

2. Как указано в окончательном докладе Совещания старших должностных лиц по вопросам стипендий системы Организации Объединенных Наций и учреждений страны пребывания, состоявшегося в Вене, Австрия, в ноябре 2002 года<sup>1</sup>, стипендиальная деятельность в системе Организации Объединенных Наций представляет собой специально адаптированную или отобранную учебную деятельность, которая предусматривает предоставление имеющему на это право лицу денежного гранта для выполнения конкретной цели; такая профессиональная подготовка, продолжительность которой должна быть не менее 30 дней и которая может иметь место в любом соответствующем центре профессиональной подготовки, обычно находящемся за границей, должна соответствовать утвержденным на национальном уровне политике и планам развития людских ресурсов и быть нацелена на то, чтобы ее результаты были ощутимы и актуальны для всех вовлеченных заинтересованных субъектов.

---

<sup>1</sup> Окончательный доклад. Совещание старших должностных лиц по вопросам стипендий системы Организации Объединенных Наций и учреждений страны пребывания, Департамент по экономическим и социальным вопросам, Организация Объединенных Наций. Ноябрь 2002 года. Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ), Вена, Австрия.

3. Для финансирования за счет стипендий предлагаются следующие виды деятельности:

- a) краткосрочные курсы профессиональной подготовки, ознакомительные поездки и лекционные/демонстрационные поездки;
- b) программы обменов и выездных курсов, в том числе в штаб-квартире секретариата;
- c) подготовку, публикацию и распространение технических документов, таких как учебные пособия и монографии;
- d) мобилизацию небольших грантов для последипломного образования.

4. Предлагаемая максимальная сумма для стипендии КБОООН составляет 10 000 долл. США, предназначенных для оплаты расходов на обучение/ профессиональную подготовку/участие в конференциях, путевых расходов, суточных, расходов на приобретение книг и прочих расходов. Для последипломного образования будет предоставляться сумма, лишь частично покрывающая расходы на обучение, или небольшой грант для проведения научного исследования. Утвержденные стипендии не могут быть переданы другим программам или учреждениям.

### **С. Требования к кандидатам**

5. В качестве критериев отбора для предоставления стипендий КБОООН предлагаются следующие требования:

- a) право претендовать на получение стипендий имеют только граждане стран - Сторон КБОООН;
- b) стипендии предоставляются физическим лицам, но не учреждениям;
- c) кандидаты на получение стипендий в момент подачи заявки должны быть, как правило, не старше 40 лет;
- d) кандидаты на получение стипендий должны быть как минимум бакалаврами естественных наук и иметь на момент подачи заявки по крайней мере двухлетний стаж безупречной работы;

- e) предпочтение будет отдаваться лицам, ранее не получавшим стипендий;
- f) персонал КБОООН и члены семей сотрудников персонала не имеют право претендовать на получение стипендий.

#### **D. Оценка и управление программой**

6. Заявки на предоставление стипендий будут рассматриваться группой по подбору стипендиатов, которая будет проводить совещания в ходе сессии Конференции Сторон (КС).
7. Существует различные варианты определения состава группы по подбору стипендиатов и ее механизма утверждения. Все варианты предусматривают включение в нее лиц из развивающихся и развитых стран-Сторон, при этом должны соблюдаться принципы региональной и гендерной сбалансированности. Председатель группы будет назначаться КС.
8. Вопросы, касающиеся концепции и состава группы по подбору стипендиатов, ее отчетности перед КС, ее транспарентности и ее взаимодействия с КС, требуют тщательного рассмотрения. Если будет принято решение создать группу по подбору стипендиатов в составе членов представительных органов, таких как заместители Председателя Конференции Сторон или заместители Председателя Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК) и Комитета по науке и технике (КНТ), то в этом случае любой проект о создании программы стипендий должен будет обсуждаться и утверждаться на сессии КС/КРОК/КНТ. Дополнительное соображение по поводу управления программой состоит в том, чтобы Бюро КНТ рекомендовало включить вопрос о программе стипендий в число постоянных пунктов повестки дня КНТ. Например, если приоритетные области программы будут связаны с наукой и техникой, то управлять стипендиями будет уместно в рамках программы работы КНТ. Доклад с руководящими указаниями в отношении приоритетных областей, критериями отбора и оценкой программы представлялся бы при рассмотрении соответствующего пункта повестки дня КНТ.
9. Группа по подбору стипендиатов обслуживалась секретарем из числа сотрудников категории общего обслуживания, работающим неполный рабочий день.

## **Е. Предлагаемые оперативные цели и ключевые области**

10. Подпадающая под критерии отбора деятельность, основанная на целях, межсекторальных стратегиях и учета ключевых областей, определенных в национальных, субрегиональных и региональных программах действий (НПД, СПД и РПД) КБООН, Боннском заявлении, самооценках национального потенциала (СОНП) и программе работы КНТ, будет направлена на развитие людских ресурсов и профессионального опыта в целях достижения следующих оперативных целей:

- a) укрепление потенциала национальных и субнациональных учреждений для целей стратегического планирования; усиление организационных инструментов и методологий для эффективного осуществления, в том числе подходов, основанных на принципе участия; совершенствование институциональных знаний в ключевых областях;
- b) обмен инструментарием и методологиями для предоставления местным заинтересованным субъектам средств для того, чтобы покончить с деградацией земель, смягчить ее последствия или адаптироваться к ней, а также для предоставления им возможности и права свободно осуществлять эти возможные варианты действовать и участвовать в их осуществлении;
- c) создание эффективного синергизма для борьбы с опустыниванием и деградацией земель.

11. Для любой из вышеуказанных оперативных целей актуальны следующие моменты:

- a) улучшение связей с общественностью, повышение осведомленности и улучшение образования;
- b) пропаганда традиционных знаний;
- c) обмен информацией, знаниями, технологией и передовым опытом;
- d) гендерные проблемы и проблемы молодежи;
- e) развитие систем управления информацией и систем поддержки принятия решений;

- f) развитие природоохранного, финансового и институционального синергетических инновационных подходов и средств и инструментов для предотвращения опустынивания и деградации земель и последствий засухи и борьбы с ними;
- g) содействие развитию и укреплению научно-исследовательского потенциала, исходя из потребностей.

12. Главными ключевыми областями работы специалистов КБОООН будут следующие (не в порядке приоритетности):

- a) устойчивое управление земельными ресурсами, включая управление водными ресурсами, агроэкологию, органическое сельское хозяйство, системы фермерского скотоводства и земледелия, облесение/лесовосстановление, мобильные системы скотоводства;
- b) альтернативные источники средств к существованию и альтернативные источники энергии;
- c) экономика окружающей среды и экологический учет, стимулы для инвестиций и анализ стоимости и эффективности, предотвращения деградации земель и борьбы с ней;
- d) взаимосвязь между деградацией земель и социальными факторами (включая бедность, уязвимость, конфликты и миграцию);
- e) системы раннего предупреждения;
- f) мониторинг и оценка опустынивания.

#### **Г. Предлагаемые критерии отбора**

13. Заявки на получение стипендий будут оцениваться по следующим критериям (не в порядке приоритетности):

- a) соответствие предлагаемой деятельности целям и приоритетным областям программы. Особое внимание будет уделено предложениям, сфокусированным на деятельности на местном уровне.

- b) достаточность квалификации подателя заявки для осуществления предлагаемой деятельности;
- c) наличие возможности того, что навыки и знания, приобретенные или усовершенствованные в рамках стипендиальной деятельности, приведут к более широкому применению соответствующей практики и получению более значительных выгод на национальном и международном уровнях;
- d) разумность расходов, связанных с предлагаемой стипендиальной деятельностью.

14. Дополнительно будут учитываться:

- a) географическая и гендерная сбалансированность;
- b) баланс между приоритетными областями КБОООН, указанными в Боннском заявлении;
- c) уровень знания языка, на котором будет вестись профессиональная подготовка, когда это уместно (например курсы, конференции, ознакомительные поездки).

15. Стипендии КБОООН будут предоставляться главным образом гражданам развивающихся стран-Сторон, предлагающих осуществлять деятельность, связанную с засушливыми районами. Однако по линии КБОООН стипендии могут предоставляться гражданам развитых стран-Сторон в тех случаях, когда деятельность, для которой предоставляются стипендии, осуществляется в засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районах и приносит выгоду странам, расположенным в этих районах, и/или когда имеется подтверждение того, что для намечаемой деятельности будет осуществлена передача технологии.

## **II. УСТОЙЧИВОСТЬ И БЮДЖЕТ ПРОГРАММ СТИПЕНДИЙ**

16. В ходе начальной стадии осуществления программы необходимо заручиться обязательствами о ее финансировании в течение двух лет. При целевой цифре 20-40 стипендий в год для начального двухгодичного периода осуществления потребуется бюджет в размере 516 000 долл. США (см. таблицу ниже). Это позволит обеспечить выплату 56 стипендий и жалования одному сотруднику, занимающемуся вопросами стипендий и работающему неполный рабочий день (секретарь, уровень категории ОО).

17. Подход и способ финансирования будут основываться на договоренности о консорциуме субъектов финансирования и спонсоров (страны-доноры, университеты, учреждения и частный сектор). Будет учреждена консультативная группа при Исполнительном секретаре для изучения, среди прочего, взаимосвязи между многосторонними природоохранными соглашениями и частным инвестированием, опыта других учреждений системы Организации Объединенных Наций в части, касающейся программ стипендий, и административных последствий учреждения такой программы. В число задач консультативной группы будет также входить разработка начальной стратегии для обеспечения требуемого бюджета.



**Предполагаемый совокупный и годовой бюджет для первых двух лет  
осуществления программы стипендий КБОООН**  
(в долл. США)

		<b>Всего</b>	<b>Первый год</b>	<b>Второй год</b>
10.	Персонал, работающий над осуществлением проекта			
	14. Стипендии и профессиональная подготовка <sup>a</sup>	336 000	168 000	168 000
	16. Международный консультант для обзора проекта на второй год	18 000		18 000
	19. Всего по компоненту	354 000		
20.	Субконтракты			
	21. Субконтракт (сотрудника уровня ОО-4 на неполный рабочий день)	53 000	26 500	26 500
	22. Субподряд (публикация исследовательских докладов) <sup>b</sup>	30 000	15 000	15 000
	29. Всего по компоненту	83 000		
50.	Расходные материалы			
	51. Исходные материалы: рекламные плакаты и почтовые расходы	10 000	5 000	5 000
	59. Всего по компоненту	10 000		
60.	Прочие расходы			
	63. Непредвиденные расходы <sup>c</sup>	10 000	5 000	5 000
	69. Всего по компоненту	10 000		
	<b>Всего</b>	<b>457 000</b>		
80.	Мониторинг, оценка и управление КБОООН			
	83. Расходы на поддержку программы КБОООН (13%)	59 410		
	89. Всего по компоненту	59 410		
100.	<b>Итого</b>	<b>516 410</b>		

<sup>a</sup> Исходя из предоставления на протяжении двухгодичного периода 28 стипендий в год со средним размером 6 000 долл. США.

<sup>b</sup> Только для отдельных докладов и научно-исследовательских материалов; предполагается, что будет опубликовано 20% представленных докладов.

<sup>c</sup> На основе средних затрат на одну стипендию в год.

18. Проект будет управляться секретариатом КБОООН за счет добровольных взносов, поиск которых будет осуществляться среди максимально широкого круга доноров. За исключением тех случаев, которые конкретно прописаны в бюджете, как, например, расходы на публикации и рекламу все расходы на связь, расходы в виде платы за банковские переводы и прочие административные расходы будут осуществляться за счет

средств на поддержку программы. Проект будет подвергнут независимой оценке до истечения двухгодичного периода и может быть продлен еще на два года с одобрения и по рекомендации КНТ и КС после завершения обзора. До тех пор, пока не будет получен существенный прирост финансирования за счет дополнительных или добровольных целевых фондов, на двухгодичный период 2008-2009 годов будут предусматриваться дополнительные методы финансирования (такие, как партнерство частного сектора и университетские консорциумы) расходов на стипендии, на поддержку программ и прочих расходов.

### **III. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ОБЩИЕ РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ ТИПОВОЙ ЗАЯВКИ НА СТИПЕНДИЮ**

19. Для разработки типовой формы заявки по программе стипендий КБОООН могут быть использованы нижеперечисленные руководящие принципы.

a) Заявители должны представить наряду со своими заявками два рекомендательных письма и письмо (письма) о согласии от участвующих учреждений.

b) Заявители должны представить следующие дополнительные документы (не оригиналы, а только копии, поскольку документы, представляемые заявителями, возврату не подлежат):

- i) для краткосрочных курсов профессиональной подготовки и учебных стажировок - описание курса и подробную информацию о стоимости курса;
- ii) для представления документа на какой-либо конференции - описание конференции, подробную информацию о стоимости участия в конференции и резюме документа;
- iii) для ознакомительных поездок и лекционных/демонстрационных поездок - подробный график посещений;
- iv) для подготовки, публикации и распространения технического документа - план или проект документа;

- v) для последипломного обучения - описание программы, подробную информацию о стоимости обучения и предложение, касающиеся научно-исследовательской работы;
- vi) для стажировки в штаб-квартире КБООООН - подготовленное соответствующим подразделением описание планируемой программы работы, которую предполагается осуществить;
- vii) для заявителей, не являющихся носителями языка, который будет использоваться в деятельности, финансируемой за счет стипендии, - документ, подтверждающий знание этого языка.

c) Заявки, полученные после истечения предлагаемого крайнего срока не будут направляться на рассмотрение группе по подбору стипендиатов. Если заявитель заинтересован в том, чтобы его/ее заявка была рассмотрена на последующий цикл, необходимо представить новую заявку.

d) Заявители должны соотноситься с руководящими принципами для бюджета, содержащимися в предлагаемой форме заявки.

e) Если заявителю потребуется финансирование, превышающее максимальную сумму в 10 000 долл. США, которую КБООООН будет предоставлять для осуществления предлагаемой деятельности, заявитель должен указать в бюджетной части заявки другие соответствующие источники финансирования и сумму, полученную или которая будет получена из этих источников; заявители должны представить подтверждение финансирования из других финансовых источников, и заявки без такого подтверждения рассматриваться не будут. Заявители, указывающие, что финансирование будет обеспечено из личных или семейных источников, должны представить надлежащее доказательство. Заявители должны быть в курсе того, что деятельность, требующая финансирования в размере более 10 000 долл. США, будет дополнительно рассматриваться группой по подбору стипендиатов.

f) Заявители, желающие получить подтверждение получения их заявки и информацию о результатах ее рассмотрения группой по подбору стипендиатов, должны приложить к заполненной заявке два конверта с обратным адресом (без марок).

-----